

Manual de instrucciones

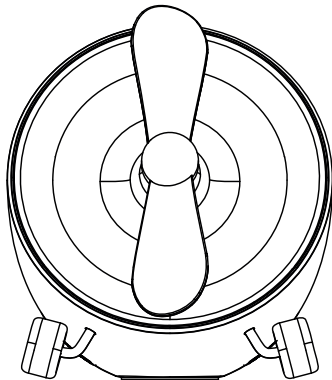
Instruction booklet

Libretto d'istruzioni



Vort collection

BEAT PLANE



COD. 5.471.084.965

07/05/2018

Antes de utilizar el producto, hay que leer atentamente las instrucciones de este folleto. Vortice no es responsable de los eventuales daños ocasionados a personas o cosas como resultado del incumplimiento de las indicaciones de este manual, las cuales garantizan la durabilidad y fiabilidad eléctrica y mecánica del aparato. Conservar este manual de instrucciones.

Read the instructions contained in this booklet carefully before using the appliance. Vortice cannot assume any responsibility for damage to property or personal injury resulting from failure to abide by the instructions given in this booklet. Following these instructions will ensure a long service life and overall electrical and mechanical reliability. Keep this instruction booklet in a safe place.

Prima di usare il prodotto leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto. Vortice non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni a persone o cose causati dal mancato rispetto delle indicazioni di seguito elencate, la cui osservanza assicurerà invece la durata e l'affidabilità, elettrica e meccanica, dell'apparecchio. Conservare sempre questo libretto istruzioni.

¡Bienvenido a la Experiencia VortCare!

Estimado Cliente:

¡Felicidades por la compra de su VortCollection Beat Plane!

Este producto ha sido cuidadosamente diseñado después de muchas horas de investigación y desarrollo para asegurar la mejor experiencia para usted: el usuario final. Por favor, lea el Manual del Usuario detenidamente para familiarizarse con el conjunto de características y funciones de su recientemente adquirido VortCollection Beat Plane. Cualquier pregunta, sugerencia o comentario puede ser enviado a: vortcare@vortice-latam.com

Welcome to the VortCare Experience!

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of a VortCollection Beat Plane!

This product has been meticulously designed with many hours of research and development going into its making to ensure the best experience for you, the end user. Please read the user manual carefully to familiarize yourself with the various features and functions of your newly acquired VortCollection Beat Plane. Any questions, suggestions, or comments can be sent at: vortcare@vortice-latam.com

Benvenuti all'Esperienza VortCare!

Gentile Cliente:

Congratulazioni per l'acquisto di un VortCollection Beat Plane!

Questo prodotto è stato progettato con cura, dopo molte ore di ricerca e sviluppo per garantire la migliore esperienza per voi: l'utente finale. Si prega di leggere attentamente il Manuale d'Uso per acquisire familiarità con tutte le caratteristiche e le funzioni del suo VortCollection Beat Plane. Eventuali domande, suggerimenti o commenti possono essere inviati a: vortcare@vortice-latam.com

Índice

ES

Características Principales y Especificaciones	
Técnicas	5
Características del Producto	5
Ventilador ON/OFF	6
Parlante Bluetooth	6
Entrada de Audio Auxiliar	7
Batería	7
Accesorios Incluidos	7
Solución de Problemas	7
Advertencia	8

Table of Contents

EN

Main features and Technical specifications	9
Product Features	9
Fan ON/OFF	10
Bluetooth playback	10
Aux Audio Input	11
Low Battery and Charging	11
Included Accessories	11
Troubleshooting	11
Warning	12

Indice

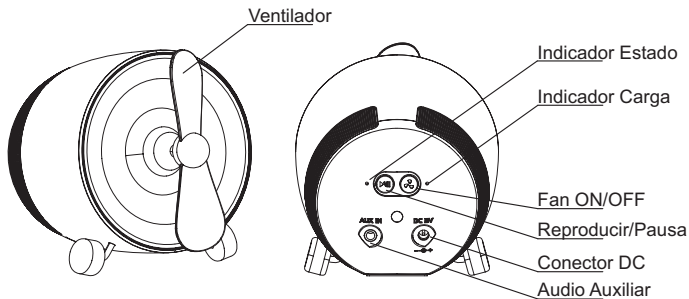
ITA

Caratteristiche Principali e Specifiche Tecniche	13
Caratteristiche del Prodotto	13
Ventilatore ON/OFF	14
Altoparlante Bluetooth	14
Ingresso Audio Ausiliario (AUX)	15
Batteria	15
Accessori	15
Risoluzione dei problemi	15
Precauzioni	16

Características Principales y Especificaciones Técnicas

- Conexión Bluetooth 4.2
- Altavoz: 8 W, 4Ω
- Jack Entrada de Audio de Φ3.5mm
- Respuesta de frecuencia: 100Hz - 20KHz
- Batería LT-ION recargable incorporada
- Hasta 15 horas de duración de la batería, dependiendo del uso

Características del Producto



Ventilador ON/OFF

Presione el botón Fan On / Off para encender y apagar el ventilador.

Parlante Bluetooth

1. Presione el botón Reproducir / Pausa durante 3 segundos para encender el Beat Plane. Escuchará un tono de audio y el indicador de estado parpadeará rápidamente, indicando que está listo para la conexión.
2. Busque dispositivos Bluetooth desde la configuración de su dispositivo.
3. Seleccione "VortCollection Beat Plane" de la lista de dispositivos Bluetooth para conectarse. Si se le solicita una contraseña, ingrese 0000. Una vez que la conexión es exitosa, el Beat Plane reproducirá un tono y la luz indicadora comenzará a parpadear lentamente. ¡Ahora está listo para disfrutar sus canciones favoritas!
4. Si el emparejamiento no es exitoso, apague el parlante presionando el botón de Reproducir / Pausa por 3 segundos hasta que el indicador de estado se apague y repita los pasos 1 a 3.
5. Si desea desconectar el Beat Plane de su dispositivo actual, presione el botón Reproducir / Pausa durante 2 segundos hasta que escuche un tono y el indicador de estado vuelva a parpadear rápidamente. Para volver a conectar al último dispositivo, presione brevemente el botón Reproducir / Pausa una vez.
6. Para apagar el Beat Plane presione el botón de Reproducir / Pausa por 3 segundos hasta que el indicador de estado se apague.

Entrada de Audio Auxiliar

Beat Plane ofrece flexibilidad en los métodos de conexión incluyendo un conector de audio y cable de 3,5 mm estándar para utilizar con cualquier dispositivo con salida de audio analógica.

Batería

- Cuando la batería está baja, el Beat Plane le avisará con una alarma y, finalmente, desactivará la función Bluetooth. La función del ventilador seguirá funcionando hasta que la batería alcance 3,0 V o menos.
- Conecte el cable USB incluido al Beat Plane y a un puerto USB. El indicador de carga se enciende. Una vez cargada por completo, el indicador se apaga.

Accesorios Incluidos

- 1 cable de carga USB
- 1 cable de audio

Solución de Problemas

- Beat Plane no se conecta con el dispositivo Bluetooth:
 - o Batería baja, por favor cargue;
 - o Intente acercar el dispositivo Bluetooth al Beat Plane;
 - o Enciende y apague el Beat Plane;
 - o Desconecte su teléfono de cualquier otro dispositivo Bluetooth e intente emparejarlo nuevamente;

- La función de altavoz Bluetooth deja de funcionar:
 - o Batería baja, por favor cargue;
- Reproducción de música intermitente:
 - o Intente acercar el altavoz al dispositivo Bluetooth;
 - o Cargue la batería para mejorar el alcance;
 - o Aléjese de otros transmisores inalámbricos que puedan causar interferencia;
- El ventilador no funciona o gira lentamente:
 - o Batería baja, por favor cargue.

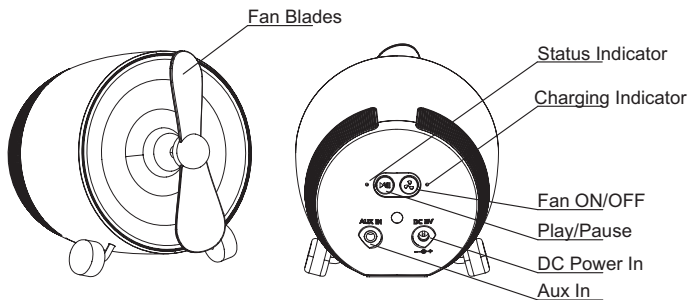
Advertencia

1. Solo para uso en interiores, no exponga a líquidos, humedad, fuego o ambientes de alta temperatura.
2. No toque el ventilador con la mano u otros objetos mientras gira para evitar lesiones o daños al ventilador.
3. Supervise a los niños y las mascotas cuando use el producto.
4. Para cargar correctamente el Beat Plane, se debe usar un puerto USB con 1 A o más de corriente.
5. Cargue completamente el Beat Plane antes de guardarlo durante largos períodos de tiempo.

Main Features and Technical Specifications

- Bluetooth 4.2 Connection
- Speaker: 8 W, 4Ω
- Φ3.5mm Audio Input Jack
- Frequency response: 100Hz - 20KHz
- Built-in rechargeable LT-ION battery
- Up to 15 hours of battery life, depending on use

Product Features



Fan ON/OFF

Press the Fan On/Off button to toggle the fan function.

Bluetooth playback

1. Press the Play/Pause button for 3 seconds to power on the Beat Plane. You will hear an audio tone and the status indicator will flash rapidly, indicating it is ready for pairing.
2. Search for Bluetooth devices from your device's settings.
3. Select "VortCollection Beat Plane" from the Bluetooth device list to pair. If asked for a passkey, enter 0000. Once the connection is successful the Beat Plane will play a tone and the indicator light will start flashing slowly. You can now enjoy your favorite tunes!
4. If the pairing is not successful please turn the speaker off by pressing the Play/Pause button for 3 seconds until the Status Indicator light turns off and repeat steps 1 to 3.
5. If you want to disconnect the Beat Plane from its current device, press the Play/Pause button for 2 seconds until you hear a tone and the Status Indicator goes back to flashing rapidly. To reconnect to the last device, short press the Play/Pause button once.
6. To turn the speaker off press the Play/Pause button for 3 seconds until the Status Indicator light turns off.

Aux Audio Input

Beat Plane offers flexibility in the connection methods, including a standard 3.5 mm audio jack and cable to connect to any device with an analog audio output.

Low Battery and Charging

- When the battery is low, the beat plane will warn you with an alarm and eventually turn off the Bluetooth function. The fan function will still work until the battery reaches 3.0 V or less.
- Connect the included USB cable to the speaker and to a USB port. The power charge indicator turns on. Once fully charged, the indicator shuts off.

Included Accessories

- 1 USB Charging Cable
- 1 Audio cable

Troubleshooting

- Beat Plane fails to pair with Bluetooth device:
 - o Low battery, please charge;
 - o Try to move the Bluetooth device closer to the speaker;
 - o Turn the speaker off and on again;
 - o Disconnect your phone from any other Bluetooth devices and try pairing again;

ENGLISH

- Bluetooth speaker function stops working:
 - Low battery, please charge;
- Intermittent music playback:
 - Try moving the speaker closer to the Bluetooth device;
 - Charge the battery to improve range;
 - Move away from other wireless transmitters that might cause interference;
- Fan doesn't work or rotates slowly:
 - Low battery, please charge.

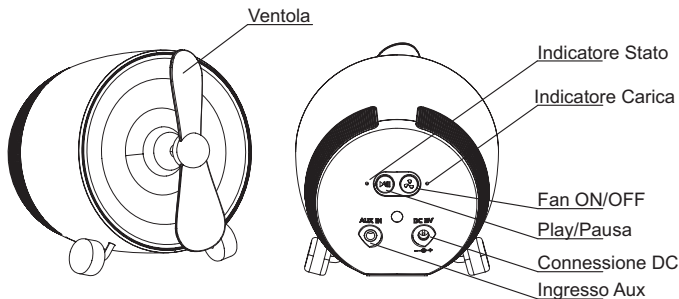
Warning

1. Indoor use only, do not expose to liquids, moisture, fire, or high temperature environments.
2. Do not touch the fan with your hand or other objects while it is spinning to avoid injury or damage to the fan.
3. Supervise children and pet when using the product.
4. To properly charge the Beat Plane a USB port with 1 A or more current should be used.
5. Fully charge the Beat Plane before storing it for long periods of time.

Caratteristiche Principali e Specifiche Tecniche

- Connessione Bluetooth 4.2
- Altoparlante: 8 W, 4Ω
- Audio Jack 3,5 mm
- Frequenza di Risposta: 100Hz - 20KHz
- Batteria LT-ION Ricaricabile Incorporata
- Fino a 15 ore di autonomia, a seconda dell'uso

Caratteristiche del Prodotto



Ventilatore ON/OFF

Premere il tasto Fan On / Off per attivare o disattivare la funzione ventilatore.

Altoparlante Bluetooth

1. Premere il pulsante Play / Pausa per 3 secondi per accendere il Beat Plane. Si udirà un segnale acustico e l'indicatore di stato lampeggerà rapidamente, indicando che è pronto per l'associazione.
2. Cerca dispositivi Bluetooth dalle impostazioni del suo dispositivo.
3. Selezionare "VortCollection Beat Plane" dall'elenco di dispositivi Bluetooth per collegarsi. Se viene richiesta una password, immettere 0000. Una volta stabilita la connessione, il Beat Plane emetterà un tono e la spia inizierà a lampeggiare lentamente. Ora è pronta per godersi i suoi brani preferiti!
4. Se la connessione non funziona, spegnere l'altoparlante premendo il pulsante Play / Pausa per 3 secondi fino a quando la spia dell'indicatore di stato si spegne e ripetere i passi da 1 a 3.
5. Se si desidera disconnettere il Beat Plane dal dispositivo corrente, premere il pulsante Play / Pause per 2 secondi finché non si sente un tono e l'indicatore di stato torna a lampeggiare rapidamente. Per riconnettersi all'ultimo dispositivo, premere brevemente il pulsante Play / Pausa una volta.
6. Per spegnere il Beat Plane premere il pulsante Play / Pausa per 3 secondi fino a quando la spia dell'indicatore di stato si spegne.

Ingresso Audio Ausiliario (AUX)

Beat Plane offre flessibilità nei metodi di connessione, tra cui un jack audio da 3,5 mm standard e un cavo per la connessione a qualsiasi dispositivo con un'uscita audio analogica.

Batteria

- Quando la batteria si scarica, il Beat Plane avviserà con un allarme ed eventualmente spegnerà la funzione Bluetooth. La funzione ventilatore continuerà a funzionare fino a quando la batteria non raggiunga 3,0 V o meno.
- Collegare il cavo USB incluso all'altoparlante e ad una porta USB. L'indicatore di carica si accende. Una volta completamente carico, l'indicatore si spegne.

Accessori

- 1 cavo di ricarica USB
- 1 cavo audio

Risoluzione dei problemi

- Beat Plane non riesce ad accoppiarsi con il dispositivo Bluetooth:
 - o Batteria scarica, ricaricarla;
 - o Provare a spostare il dispositivo Bluetooth più vicino all'altoparlante;
 - o Spegner e riaccendere l'altoparlante;
 - o Disconnettere il telefono da qualsiasi altro dispositivo Bluetooth e provare di nuovo a collegarsi;

- L'altoparlante Bluetooth smette di funzionare:
 - o Batteria scarica, caricare;
- Riproduzione musicale intermittente:
 - o Muovere l'altoparlante più vicino al dispositivo Bluetooth;
 - o Ricaricare la batteria per migliorare la distanza della connessione Bluetooth;
 - o Allontanarsi da altri trasmettitori wireless che potrebbero causare interferenze;
- La ventola non funziona o ruota lentamente:
 - o Batteria scarica, ricaricarla.

Precauzioni

1. Solo per uso all'interno, non esporre a liquidi, umidità, fuoco o ambienti con alta temperatura.
2. Non toccare la ventola con la mano o altri oggetti mentre attiva per evitare lesioni o danni al Beat Plane.
3. Sorvegliare bambini e animali domestici durante l'utilizzo del prodotto.
4. Per caricare correttamente il Beat Plane è necessario utilizzare una porta USB con 1 A o più di corrente.
5. Caricare completamente il Beat Plane prima di riporlo per lunghi periodi di tempo.



Vortice Elettrosociali S.p.A. si riserva il diritto di apportare tutte le varianti migliorative ai prodotti in corso di vendita.

Vortice Elettrosociali S.p.A. reserves the right to make improvements to products at any time and without prior notice.

La société Vortice Elettrosociali S.p.A. se réserve le droit d'apporter toutes les variations afin d'améliorer ses produits en cours de commercialisation.

Die Firma Vortice Elettrosociali S.p.A. behält sich vor, alle eventuellen Verbesserungsänderungen an den Produkten des Verkaufsangebots vorzunehmen.

Vortice Elettrosociali S.p.A. se reserva el derecho de incorporar todas las mejoras necesarias a los productos en fase de venta.

Vortice Elettrosociali S.p.A. 保留在产品销售期间进行产品改良的权利。

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. +39 02-90.69.91
ITALIA
vortice-italy.it
postvendita@vortice-italy.com

VORTICE LIMITED
Beeches House - Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB
Tel. +44 1283-492949
UNITED KINGDOM
vortice.ltd.uk
sales@vortice.ltd.uk

VORTICE LATAM S.A.
3er Piso, Oficina 9-B, Edificio
Meridiano
Guachipelín, Escazú, San José
PO Box 10-1251
Tel +506 2201 6242;
COSTA RICA
vortice-latam.com
info@vortice-latam.com

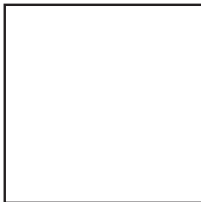
VORTICE VENTILATION SYSTEM (CHANGZHOU) CO., LTD
Building 19 , No.388 West Huanghe Road, Xinbei District,
Changzhou, Jiangsu Province CAP:213000
CHINA
vortice-china.com
vortice@vortice-china.com

1 **GARANTIA - GUARANTEE**
PARA SER CONSERVADO

to be retained



SELLO DEL DISTRIBUIDOR
name and address of supplier



EMPAQUE

PRUEBA

FECHA DE ENVÍO

Mailing date

Para ejercer la garantía, el Cliente debe completar y devolver a VORTICE LATAM, dentro de los 8 días posteriores a la compra, la "Parte 2" de la Garantía, la dirección y en la forma prevista en esta parte. La "Parte 1" de la tarjeta de garantía debe ser conservada y presentada, junto con el documento fiscal (factura o recibo) expedida por el vendedor en el momento de la compra, al Servicio Post-Venta de Vortice Latam, que realizará el trabajo de garantía. Los servicios prestados en garantía no amplían el periodo de garantía.

La "Parte 1" tiene que estar con el producto cuando se entrega para reparaciones.
ATENCIÓN: La garantía es solo valida si todo estos detalles se cumplen.

Exclusiones

Esta garantía no cubre:

- Los daños causados por el transporte.
- Defectos o daños derivados del uso incorrecto o inadecuado por parte del cliente.
- Defectos causados por no seguir las advertencias y condiciones de uso, como se indica en el manual de instrucciones que acompaña al producto.
- Los defectos resultantes de la instalación incorrecta o por una instalación sin cumplir con las disposiciones de la sección correspondiente del manual de instrucciones.
- Las fallas causadas por una mala conexión a la red eléctrica o tensión de alimentación distinta a la especificada para esta unidad.

Esta garantía no cubre, además, los posibles defectos derivados del mantenimiento o reparaciones deficientes realizadas por personal no calificado o por terceros no autorizados.

2

GARANTIA - GUARANTEE

PARA ENVIAR

DENTRO DE LOS 8 DÍAS POSTERIORES A LA COMPRA
to send (within 8 days from date of purchase)



VORTICE

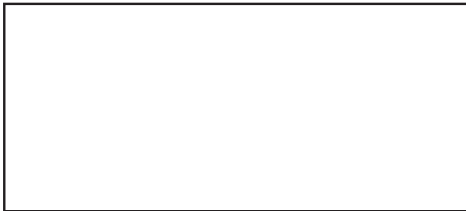
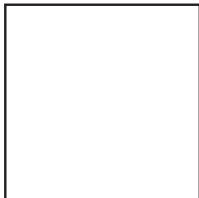
AÑOS



YEARS

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

name and address of supplier



DATOS DEL USUARIO/CUSTOMER DATA

nombre/name _____

apellido/surname _____

calle/street _____

código postal/post code _____

ciudad/town _____

Declaro tener conocimiento de las condiciones de garantía especificadas en el certificado en mi poder y autorizo el manejo de mis datos personales.

Firma/signed _____

(Por favor escriba con letra de molde/please use block letters)

FECHA DE ENVÍO

Mailing date

ARTICULO COMPRADO EN

Date of purchase



LATAM AREA

Enviar por favor la garantía a la dirección:
Vortice Latam S.A.
3er Piso, Oficina 9-B
Edificio Meridiano
Guachipelín, Escazú
San José, Costa Rica
PO Box 10-1251

Autorizo a Vortice Elettrosociali S.p.A. y a los distribuidores de los productos Vortice a incluir mis datos en sus listas y comunicarlos a terceros para el envío de material publicitario e informativo. En todo momento, según las leyes vigentes en mi país, podré tener libre acceso a mis datos, pedir su modificación o cancelación o bien oponerme a su utilización escribiendo a la dirección del revendedor del país donde el aparato ha sido adquirido.

No autorizo
(marcar si interesa).

OTHER COUNTRIES

Please send the guarantee to the retailer's address in the country where the appliance has been purchased.

I authorise Vortice Elettrosociali S.p.A. and its local distributors to include my personal details within their database and they can use it through a third party for the despatch of advertising material. At any time, in accordance with the regulations in force within my country. I can have access to details and can ask to make changes, or prohibit the usage of my details. This will be done by addressing my request directly to the headquarters of the local distributor where the appliance has been bought.

I do not authorize
(please tick here if required).



Vort collection
BEAT PLANE

